

**Lesson 17**  
**Page 9 – 11**

給子奇的信 --- 談箱子裏有書香

kap1 zi2 kei4 dik1 seon3 --- taam4 soeng1 zi2 lei5 jau5 syu1 hoeng1  
Letter to Zi Kei --- about a box with the fragrance of books

方素珍  
fong1 sou3 zan1

Quizlet flashcards for the vocabulary at the bottom of pages 9&10 can be found here:

[https://quizlet.com/\\_9ymdsv?x=1qqt&i=2f4qkn](https://quizlet.com/_9ymdsv?x=1qqt&i=2f4qkn)

Chinese	Pronunciation	Meaning	Spoken Cantonese
給	kap1	for, to	俾 (bei2)
子奇	zi2 kei4	Someone's name	
信	seon3	letter	
談	taam4	talk about	講/講下 (gong2 /gong2 haa5)
箱子	soeng1 zi2	box	箱 (soeng1)
書	syu1	book	
香	hoeng1	fragrant, fragrance	
嗎	maa1	Grammatical: shows the sentence is a question	
英國	jing1 gwok3	Great Britain, UK	
已經	ji5 ging1	already	
半年	bun3 nin4	half a year, six months	
全	cyun4	all, the whole	
班	baan1	class	

同學	tung4 hok6	classmates	
掛念	gwaa3 nim6	miss	掛住 (gwaa3 zyu6)
學期	hok6 kei4	term	
教室	gaau3 sat1	classroom	課室 (fo3 sat1)
多了	do1 liu5	become more, something has been added	多咗 (do1 zo2)
課外	fo3 ngoi6	extracurricular, i.e. books and other things that are not part of the regular school lessons	
<b>Page 10</b>			
昨天	zok6 tin1	yesterday	琴日 (kam4 jat6)
輪流	leon4 lau4	take turns	輪流 (leon4 lau2)
本	bun2	measure word for books	
最	zeoi3	most	
喜歡	hei2 fun1	like	鍾意 (zung1 ji3)
哪 哪一本	naa5 naa5 jat1 bun2	which? which book?	邊(bin1) 邊一本 (bin1 jat1 bun2)
安安	ngon1 ngon1	Someone's name	
伊索寓言	ji1 sok3 jyu6 jin4	Aesop's Fables	
老鼠	lou5 syu2	rat	
娶	ceoi2	marry, take a wife	
新娘	san1 noeng4	bride	
漂亮	piu1 loeng6	pretty	靚 (leng3)
班	baan1	class	
大笑起來	daai6 siu3 hei2 loi4	burst into laughter	大笑起嚟 (daai6 siu3 hei2 lei4)

木頭	muk6 tau4	wood	
香氣	hoeng1 hei3	aroma, fragrance	香味 (hoeng1 mei6)
味道	mei6 dou6	smell	
美麗	mei5 lai6	beautiful	靚 (leng3)
圖畫	tou4 waa2	picture	
變得	bin3 dak1	change to, become	
更	gang3	even more	更加 (gang3 gaa1)

Letter to Zi Kei --- about a box with the fragrance of books

Zi Kei (Ziqi)

How are you? It's already been six months since you and your family went to the UK, and the whole class misses you!

This semester, there is an extra box in the classroom. In it are lots of extracurricular books.

Yesterday, the teacher asked us to take turns to say which book we like to read the most. An An said: "I like *Aesop's Fables* the most, because there are few words and it is nice to read.

Pingping said: "I like *Rat takes a Bride* the most because . . . the bride is very pretty". The whole class burst into laughter.

The box in the classroom has the aroma of wood and the smell of books. The teacher said that by looking at more beautiful pictures and (reading) interesting stories, we will have more of the fragrance of books about us.

What books have you read recently? Can you introduce them to me?

Wishing you progress in your studies.

Your classmate

Ho Jyu (Keru)

April 8th